

# PowerSeries™

SECURITY SYSTEM

**独立式无线报警系统 V1.0**

**用户手册**



**DSC**

**警告：**本手册包含有关产品使用和功能限制的信息以及制造商责任限制的信息。请仔细阅读手册全部内容。

# 目录

关于您的安全系统.....	1
火警探测.....	1
测试.....	1
监控.....	1
维护.....	1
常规系统操作.....	1
控制器和指示灯.....	2
语言选择.....	2
对系统设防和撤防.....	2
留守设防.....	2
夜间设防.....	2
退出延迟无声.....	3
外出设防.....	3
快速退出.....	3
在外出设防后警铃/警笛发声.....	3
撤防 ( 关闭/解除设定 ).....	3
遥控设防和撤防.....	3
紧急键.....	3
发生警报时.....	3
入侵 ( 盗抢 ) 警报的连续警报声.....	4
火警警报的脉冲警报声.....	4
时间和日期编程.....	4
旁路防区.....	4
故障状态.....	5
查看警报记忆.....	5
门铃 ( 进入/退出蜂鸣 ).....	5
访问代码编程.....	5
访问代码.....	6
用户代码属性.....	6
警铃响铃属性.....	6
删除访问代码.....	6
用户功能命令.....	6
改变亮度/对比度.....	7
改变蜂鸣器音量.....	7
检查事件缓冲器.....	7
探测器重置.....	8
参考工作表.....	8
系统信息.....	8
访问代码.....	9
探测器/防区信息.....	9
测试您的系统.....	10
测试您的系统发声设备.....	10
测试整个系统.....	10
步行测试模式.....	10
允许计算机访问您的系统.....	10
放置烟感探测器指南.....	11
家庭火灾安全监测.....	12
火灾逃生计划.....	12

本手册覆盖以下型号：

•SCW9045-433

---

## 关于您的安全系统

您的安全系统用于为您提供最大的灵活性和便利性。请仔细阅读本手册，让安装人员指导您操作系统，并向其了解所安装的功能。本系统的所有用户都应遵守相应的使用说明。填写“System Information (系统信息页)”包含所有的防区信息和访问代码，并妥善保管该手册以备将来参考。

注：自包含无线安全系统包括特定的误报警减少功能，根据 ANSI/ SIA CP-01-2000 控制主机标准——针对减少误报警的功能进行分类。请咨询安装人员，了解关于您系统中减少误报警功能的信息，因为本手册包含的信息并不全面。

### 火警探测

该设备能监控烟感探测器之类的火警探测设备，并在探测到火情后发出警告。良好的火警探测需要在合适的位置放置足够数量的探测器。该设备应按照 NFPA72 ( N.F.P.A., Battery March Park, Quincey MA 02269 ) 标准安装。请仔细阅读本手册中的“家庭逃生方案”指南。

注：安装人员必须启用本设备的火警探测部分，该功能才能起作用。

### 测试

为确保您的系统能够如期持续工作，必须每周对系统进行一次测试。请参阅本手册的“测试您的系统”部分。如果系统工作不正常，请联系您的安装公司进行维护。

### 监控

该系统可以将警报信息、故障信息和紧急信息传送到接警中心。如果您不小心启动了警报，请立即致电接警中心以避免引起不必要的行动。

注：监控功能必须由安装人员事先开启，才能工作。

注：系统的通讯器会有 30 秒钟延迟。该延迟可以取消，或由安装人员增加到 45 秒。

### 维护

正常使用时，本系统只需要最小程度的维护。请注意以下几点：

- 不要用湿布清洗安全设备。轻度的灰尘可以使用潮湿的布清除。
- 使用“测试您的系统”章节中的说明的系统测试来检测电池状况。但是，我们建议每 3-5 年更换备份电池。
- 对于其他系统设备，如烟感探测器、被动红外线、超声波或微波移动探测器或玻璃破碎探测器，请遵循制造商用于测试的文献和维护指南。

### 常规系统操作

您的安全系统包括了一个集成的报警控制器/键盘和多种传感器以及探测器。

该系统应安装到主要出/入地点。系统是自包含式的，电子设备、保险丝和备用电池都包含在键盘设备内。

注：应该仅允许安装人员和专业服务人员可以访问系统。

安全系统有多个区域保护防区，每个防区都会连接一个或多个探测器( 移动探测器、玻璃破碎探测器、门磁开关等等 )。探测器报警会在 LCD 键盘显示信息。

其他功能包括：自动抑制报警 ( 频繁触发关闭 ) ；在设定的时间段内出现3次后发出防拆和故障信号；以及可编程键盘锁定选项。

## 控制器和指示灯

<>表示用户可以滚动选项



### 重要须知

安全系统并不能阻止紧急情况的发生。它只能用来通知您和您的接警中心（如果包括）发生了紧急情况。安全系统通常非常可靠，但它们不可能适用于所有的情况，它们也不能替代得力的安全措施或人身财产保险。您的安全系统应由合格的专业的安全人员进行安装和服务，他们应向您说明系统所能提供的保护级别和系统的操作方法。

### 语言选择

您的系统可以使用不同的语言显示信息。

1. 同时按住 <> 键。
2. 使用 <> 键，滚动浏览可用的语言。
3. 按 \* 来选择您想要的语言。

## 系统设防和撤防

### 留守设防

留守设防会旁路内部防区（例如移动探测器）并设防系统外部防区（例如门窗磁开关）。闭合所有探测器（例如停止移动并关上门窗）。就绪 (✓) 指示灯应该亮。

请按住留守(Stay)键2秒钟（如果您的安装人员已经对该按钮进行了编程），并（或）输入您的访问代码，不要离开房屋。此时（退出延迟激活），已设防 (🔒) 和就绪 (✓) 指示灯会变亮。

当退出延迟结束，报警系统被设防，而键盘会有如下显示：就绪 (✓) 指示灯熄灭，已设防 (🔒) 指示灯仍然亮。

系统会显示已设防 (🔒) 指示灯和一条旁路信息。系统会自动旁路特定的内部探测器（例如移动探测器）。

注：对于SIA FAR认证的主机，留守设防退出延迟会比外出设防退出延迟长一倍。

### 夜间设防

要在系统已经设防为留守模式的时候对系统全面设防，请在键盘上按 \*①。则除了编程为夜间防区的防区，所有内部防区都会设防。

夜间防区仅在外出模式下设防，这允许在系统全面设防的时候房屋内有有限的活动。请确保您的安装人员已经向您提供了一份已编程为夜间防区的防区清单。

当激活了内部防区 \*①，您必须输入自己的访问代码来撤防系统，以获准进入没有编程为夜间防区的内部区域。

## 退出延迟无声

如果系统使用留守(Stay)键设防(可编程功能键)或使用“禁止进入”设防方式[\*][0][访问代码]，进程音频通知(键盘蜂鸣)将会静音，而退出期间的延迟时间将会延长一倍。

## 外出设防

闭合所有探测器(例如停止移动并关上门窗)。就绪(✓)指示灯应该亮。

设防时，请按住外出(Away)键2秒钟，并且(或)输入您的访问代码，或按[\*][0]进行快速设防。此时(退出延迟激活)已设防(🔒)和就绪(✓)指示灯变亮，而键盘会每秒发出一次蜂鸣声。您现在有\_\_\_\_秒时间离开房子(请与您的安装人员进行检查并确认此事件已编程)。要取消设防程序，请输入您的访问代码。

当退出延迟结束，报警系统被设防，而键盘会有如下显示：就绪(✓)指示灯熄灭，已设防(🔒)指示灯仍然亮，键盘停止蜂鸣。

## 快速退出

如果系统被设防而您需要退出，请使用快速退出功能来避免撤防和重新设防。请按住快速退出(Exit)键两秒钟，或按[\*][0]。这样您就有2分钟时间离开房屋通过出口。当门再次关闭，剩余的退出时间会被取消。

## 在外出设防后警铃/警笛发声

### 退出错误发声

在减少误报警方面，“退出错误发声”用于提醒您在设防系统时有不恰当的退出。在指定的退出延迟期间如果您没有退出房屋，或如果您没有安全的关闭退出/进入门，系统将会发出报警，表示有不恰当退出。

如果您的系统上启用了该功能，您的安装人员将会告诉您。如果出现以下情况：

1. 重新进入房屋。
2. 输入您的[访问代码]对系统撤防。您必须在进入延迟定时器过前进行输入。
3. 再次进行外出设防程序，确保正确关闭进入/退出房门。(请参考“外出设防(启用/设定)”)。

### 设防出错

如果系统不能设防，会发出一个出错提示音。如果系统没有就绪(例如探测器开路)，或输入了不正确的用户代码，就会出现这样的情况。这时请确保所有探测器安全，然后[\*]重新尝试。请同安装人员一起检查确认是否设防已被其他方式阻止。

## 撤防(关闭/解除设定)

输入访问代码可以随时撤防系统(设防时(🔒)指示灯会亮)。如果您步行穿过入口门，键盘会发出一个持续的提示音。请在\_\_\_\_内输入您的代码来避免出现报警情况(请同您的安装人员一起检查是否对此时间进行了编程)。

### 撤防出错

如果您的代码无效，系统不会撤防并且会发出一个2秒的出错音。如果出现此情况，请按[\*]重新尝试。

## 遥控设防和撤防

通过遥控设备(无线按键)可对系统设防和(或)撤防。如果通过无线按键上的设防按钮对系统设防，系统会通过发出一声警铃表示收到命令(如果启用了警铃发声)，如果使用无线按键上的撤防按钮进行撤防，系统发出两声警铃表示收到命令(如果启用了警铃发声)。

## 紧急键

请按[F]，[A]或[P]键两秒钟，以触发火警、辅助或紧急报警。键盘蜂鸣器会发出蜂鸣声，表示报警输入已经被接受，正在传输给接警中心。请问向您的报警公司您系统上的该功能是否可用。

注：火警键可以由安装人员禁用。

## 发生警报时

系统可以产生2种不同的报警声：

连续警笛=入侵(盗警)。

短暂/间隔警笛=火警

## 入侵（盗抢）警报的连续警报声

① 如果您不能确定报警来源，请谨慎处理！如果报警是意外，请输入访问代码消除报警声。请打电话给接警中心避免派出人员。

## 火警警报的脉冲警报声

⚠ 请立即执行紧急撤离方案！

如果火警是意外（例如面包烤着、浴室蒸汽等），请输入您的访问代码来消除报警。请打电话给接警中心避免派出人员。请问您的报警设备安装公司是否您的系统配备了火警探测设备。

## 时间和日期编程

按 **(\*)** ⑥ 加您的主代码。如果您的时间和日期有问题，请在故障菜单内按 **[8]** 键。按 **(1)** 选择时间日期，或是用 **(<|>)** 滚动键来找出菜单选项并按 **(\*)** 进行选择。输入24小时格式的时间，日期格式请用 (MM:DD:YY)。按 **(#)** 退出编程。

注：您的安装人员可能已经编程设置您的系统在键盘处于空闲状态时显示时间和日期。如需要，可按 **(#)** 键清除日期时间显示。

## 旁路防区

如果您需要进入受保护的区域，而系统处于设防状态，请使用防区旁路功能；或者如果防区临时不工作，但您需要对系统设防。旁路的防区不能发出报警。旁路防区降低了安全等级。如果您因防区不能工作而旁路防区，请立即打电话要求技术服务，以便解决问题将系统返回正常工作状态。请确认当对系统进行设防时没有意外旁路任何防区。当系统已设防，防区就不能旁路了。每次系统撤销时，旁路的防区会自动撤销，如果需要，必须在下一次设防前被重新旁路。

注：24 小时防区只能手动取消旁路。

注：出于您的安全，您的安装人员会将系统编程为防止旁路特定的防区（例如烟感探测器）。

### 旁路防区

从撤防系统开始。

1. 按 **(\*)** 键进入功能菜单。键盘会显示“Press\* for <> Zone Bypass (按\*键选择防区)”。
  2. 按 **(1)** 或 **(\*)** 键，然后输入您的 [访问代码] (如果需要)。键盘会显示“Scroll to <> Bypass Zones (使用<>滚动到旁路防区)”。
  3. 输入两位数字的需要旁路的防区编号 (01-34)。
- 您还可以使用 **(<|>)** 键来找出需要旁路的防区，然后按 **(\*)** 键确认选择防区。键盘会显示“Zone Name? (防区名称?)”，“B”会显示以示防区被旁路。如果有防区开路（例如门的磁开关开路），键盘会显示“Zone Name? (防区名称) ‘O’”。如果您旁路了开路的防区，“O”会被“B”代替。
4. 要取消防区旁路，请输入两位数字防区编号 (01-34)。您还可以使用 **(<|>)** 键来找出需要旁路的防区，然后按 **(\*)** 键确认选择防区。显示屏上“B”会消失来表示防区不再被旁路。
  5. 要退出旁路模式返回就绪状态，请按 **(#)**。

## 激活所有旁路的防区

删除旁路（所有防区）：

1. 按 **(\*)** ① 键，然后输入您的 [访问代码] (如果需要)。
2. 按 **(0)0** 键。
3. 要退出旁路模式返回就绪状态，请按 **(#)**。

## 重设被旁路的防区

要重新启用最近一组被旁路的防区：

1. 按 **(\*)** ① 键，然后输入您的 [访问代码] (如果需要)。
2. 按 **(9)9** 键。
3. 要退出旁路模式返回就绪状态，请按 **(#)**。

## 旁路组

旁路组是系统中进行了编程的多个防区的组合。如果您需要要有规律的旁路一组防区，您就可以将其编程为旁路组，这样就可以不需要每次单独旁路每个防区了。只能设置一个旁路组。

要编程一个旁路组：

1. 按[\*][1]键，然后输入您的 [访问代码] ( 如果需要 )。
2. 输入需要添加进旁路组的防区的两位数字编号 ( 01-34 )，或使用<[<]>键至需要添加进旁路组的防区，然后按[\*]来选择防区。
3. 按[9][9] 键将选择的防区保存到组里。
4. 要退出旁路模式返回就绪状态，请按[\*]。

**注：如果需要使用访问代码进入旁路设置，只有主代码和启用了监督属性的代码可以设置旁路组。**

在设防时要选择旁路组：

1. 按[\*][1]键，然后输入您的 [访问代码] ( 如果需要 )。
2. 按[9][1]键。下一次系统被设防时，组中的防区会被旁路。
3. 要退出旁路模式返回就绪状态，请按[\*]。

**注：设置了旁路组以后，只有系统被设防/撤防后旁路组才能被重新启用。**

**注：该功能不能用于 UL 认证的安裝中。**

## 故障状态

当检测到故障情况，故障(△)或系统指示灯会变亮，键盘会每 10 秒钟发出一次蜂鸣声。按[\*]键可以消除蜂鸣。按[\*][2]来查看系统故障。Trouble (△) 指示灯会闪烁。使用<[<]>键查看故障。

故障状态	说明	处理方式
服务请求 ( 详细信息按[1] )	表示电池电量不足、系统故障、系统防拆或监测到 RF 堵塞。	呼叫服务
交流电丢失	如果建筑物和 ( 或 ) 临近建筑停电，系统会利用电池持续工作几个小时。	检查交流电连接，呼叫服务。
电话线故障	系统检测到电话线断线。	呼叫服务
通信故障	系统试图与报警中心通讯失败。这可能是电话线故障引起的。	呼叫服务
探测器 ( 防区 ) 故障	系统的一个或多个探测器有问题。按[*][5]显示故障防区。	呼叫服务
探测器 ( 防区 ) 防拆	系统探测到在一个或多个探测器上有防拆状态。按[*][6]显示故障防区。	呼叫服务
探测器 ( 或防区 ) 电池电量不足	如果系统配备了无线探测器，可能有一个或多个报告电量不足状态。按[*][7]显示故障防区。再次按[*][7]，显示无线按键。	呼叫服务
时间和日期丢失	如果所有电源都没电 ( 交流电和电池 )，时间和日期就需要重新编程。	重新编程时间和日期 ( 第 4 页 )

## 查看警报记忆

如果出现报警，就会显示“报警记忆信息”。要查看产生报警的探测器，请按[\*][3]。

对于系统键盘，请使用<[<]>滚动键来查看有报警记忆的探测器。

按[\*]退出。要清除报警记忆，可以将系统设防然后再撤防。

如果在设防时有报警声，在您撤防系统时，系统将会自动进入报警记忆。在这种情况下，您应该小心处理，因为侵入者可能仍然在建筑物房屋中。

## 门铃 ( 进入/退出蜂鸣 )

要打开或关闭门铃功能，请按住门铃(Chime)键两秒钟，或按[\*][4]。

## 访问代码编程

除了主代码，您还可以设置最多 16 个其他用户访问代码。按[\*][5]加主代码，已设防 (🔒) 指示灯会变亮。

输入 2 位数字进行编程 (例如，对于用户访问代码 6 可以输入 06，对于主代码可以输入 40)，或使用<[<]>键找到特定的代码并按[\*]选择。输入新的 4 位或 6 位数字访问代码，或按[\*]消除原来的代码。完成编程后，请输入 2 位数字的代码对其他代码进行编程，或按[\*]退出。

访问代码的属性可以编程，可以设置为允许防区旁路、劫持、管理员或一次性使用。

## 访问代码

### [\*][5][主代码] (撤防状态)

[\*][5]用户的编程命令被用于对其他访问代码进行编程。

**用户代码**—系统可以有1-16个用户代码。

**主代码 (访问代码40)**—如果已被编程设定，主代码将只能由安装人员进行修改。

**管理员代码**—当进入[\*][5]用户代码编程段时，管理员代码会一直有效。但是管理员代码只能对具有相同或更低权限属性的访问代码编程。根据编程设定，管理员代码可以获得主代码的属性。这些属性是可以修改的。通过启用用户代码属性1（请参考下面的文字了解详情），任何用户代码都可以成为管理员代码。

**劫持代码**—劫持代码是标准的用户代码，只要输入了该代码执行任何系统功能，就会传输劫持报告代码。任何用户代码可以通过启用用户代码属性2来成为劫持代码（请参考以下文字了解详情）。

**一次性用户代码**—该代码允许24小时期间临时访问系统。在24小时期间，临时用户可以撤防系统一次。在该时间段内对临时用户设防系统的次数没有限制。

**注：当进入[\*][5]、[\*][6]或[\*][8]编程段时劫持代码无效。**

**注：访问代码不能重复或“现有代码 +/- 1”**

### 用户代码属性

1. 新代码的默认属性是可以输入[\*][5]的代码的属性，无论其是新代码或被编程的现有代码。

2. 系统主代码（代码40）的属性3-4默认值为ON。

**注：这些属性是不可以修改的。**

### 固有属性 (除了安装人员代码的所有代码)

**设防/撤防**—任何访问代码可以有效地对系统进行设防和撤防。

**命令输出 ([\*][7][1]和[\*][7][2])**—如果这些输出需要输入访问代码，任何访问代码都可以有效地执行系统中的[\*][7][1-2][访问代码]功能。

**可编程属性 ([\*][5][主代码/管理员代码][99][代码])**

- 1 管理员代码
- 2 劫持代码
- 3 启用防区旁路
- 4-6 预留
- 7 对设防/撤防响警铃
- 8 一次性用户代码

### 警铃响铃属性

该属性用于确定是否一个访问代码可以在外出设防输入代码时产生设防/撤防警铃。与访问代码相关联的无线按键可以产生设防/撤防警铃响铃。如果愿意，也可以手动输入该关联访问代码。请联系您的安装人员对其进行编程。

**注：主代码不能使用警铃响铃属性，但是需要主代码对其他代码设置启用该功能。**

**注：如果被分配一个无线按键的代码在键盘上被手动输入，此功能不能防止设防/撤防响铃**

### 删除访问代码

要删除一个访问代码，请选择该代码并输入[\*]作为第一位数字。如果输入了[\*]，系统会立刻删除该代码，并返回选择其他代码。

## 用户功能命令

首先撤防系统，然后输入[\*][5] [主代码]

[\*][5] 命令用于获得系统总控制功能的下列访问权。

### [1] 时间和日期

对于24小时系统时间输入4位数字(HH-MM)。有效输入为00-23小时，00-59分钟。输入6位的月、日和年(MM-DD-YY)

### [2]-[3] 供将来使用

### [4]-系统测试

系统的警铃输出（2s），键盘指示灯和通讯器会被测试。测试还会测量主机备用电池。

### [5] 启用 DSL/允许系统服务

如果启用，安装人员就能够通过DLS访问安装人员编程功能。在使用DLS访问的情况下，会提供一个窗口，主机侦测振铃。DLS窗口会持续打开6小时，在此期间，安装人员能够进入DLS的次数没有限制。在6小时窗口过期后，将不能通过DLS进行编程，直到窗口再次打开。

## [6]-用户回叫

如果安装人员启用了该功能，主机将会尝试一次回叫下载计算机。下载计算机必须等待主机回叫才能进行下载。

## [7]供将来使用

## [8]用户巡视测试

允许用户进入巡视测试模式。请参考第12页上的巡视测试模式。

## 改变亮度/对比度

当您选定此选项时，键盘会允许您滚动选择4个不同的亮度等级和10个不同的对比度等级。

- 1 按 **(\*)** **(6)** [主代码]。
- 2 使用 **(◀|▶)** 滚动到亮度或对比度控制。
- 3 按 **(\*)** 选择您希望调整的设置。
- 4 a) “亮度控制”：有4个亮度等级。使用 **(◀|▶)** 键滚动到想要的等级。  
b) “对比度控制”：有10个不同的显示对比度等级。使用 **(◀|▶)** 键滚动到想要的等级。
- 5 要退出，按 **(#)** 键。

## 改变蜂鸣器音量

当您选定此选项时，键盘会允许您滚动选择21个不同的蜂鸣器等级。等级00会禁用蜂鸣器。

- 1 按 **(\*)** **(6)** [主代码]。
- 2 使用 **(◀|▶)** 键滚动蜂鸣器控制。
- 3 有21个不同的等级，使用 **(◀|▶)** 键滚动到想要的等级。

## 查看事件缓存器

事件缓存器会为您显示系统中出现的最后128个事件的列表。

- 1 按 **(\*)** **(6)** [主代码]。
- 2 按 **(\*)** 选择事件缓存器查看
- 3 键盘会显示事件号以及时间和日期。按 **(\*)** 在此信息和其他事件详情之间进行切换。
- 4 使用 **(◀|▶)** 键可以滚动查看缓冲器中的事件。
- 5 按 **(#)** 可退出事件缓存查看

## 参考工作表

填写下列信息以备将来参考，并将本指南保存在安全的地方。

### 系统信息

启用？

[F]火警

[A]辅助

[P]紧急



“退出延迟时间”为\_\_\_\_\_秒。



“进入延迟时间”为\_\_\_\_\_秒。

### 需要服务时使用

#### 接警中心信息：

帐号：\_\_\_\_\_ 电话号码：\_\_\_\_\_

#### 安装人员信息：

公司：\_\_\_\_\_ 电话号码：\_\_\_\_\_



如果您怀疑向接警中心误报了报警信号，请立即给接警中心打电话以避免采取不必要的响应措施。

### 访问代码：

主代码[40]：\_\_\_\_\_

编号	访问代码	编号	访问代码
01		09	
02		10	
03		11	
04		12	
05		13	
06		14	
07		15	
08		16	

---

探测器/防区信息

探测器	受保护区域	探测器类型	探测器	受保护区域	探测器类型
01			18		
02			19		
03			20		
04			21		
05			22		
06			23		
07			24		
08			25		
09			26		
10			27		
11			28		
12			29		
13			30		
14			31		
15			32		
16			33		
17			34		

## 测试您的系统

**注：在您开始和结束系统测试时，请通知您的接警中心。**

### 测试您的系统发声设备

系统测试功能可以提供多种系统测试和两秒钟的发声器检测。

- 1 按 $\text{Ⓢ}$   $\text{Ⓢ}$  [主代码]  $\text{Ⓢ}$ 。
- 2 以下情况将会发生：
  - 系统激活所有发声器2秒钟。所有显示灯和像素会变亮。
  - 就绪、已设防、故障和电源LED将会在测试期间闪烁。
- 3 退出功能菜单时，请按 $\text{Ⓢ}$ 。

### 测试整个系统

安装场所的所有烟感探测器每年必须由探测器安装人员或销售商进行测试，以确保探测器功能正常。用户有责任对系统每周进行测试（除烟感探测器）。请确保你遵循了以上“测试您的系统”章节的操作步骤。

**注：**如果系统功能有问题，请联系您的安装公司立刻进行维修。

- 1 在进行测试前，请确保系统被撤防，就绪灯亮。
- 2 按 $\text{Ⓢ}$ 并闭合所有防区，将系统返回就绪状态。
- 3 根据上述章节说明的步骤执行“系统测试”。
- 4 测试防区时，请轮流激活每个探测器（例如，打开每个门窗或进入移动探测器区域）。  
当每个防区（探测器）激活时，系统将会显示如下信息：“Secure System Before Arming <>（设防前确认系统安全）”，“Secure System or Enter Code（确保系统安全或输入代码）”或“Secure or Arm System（设防系统）”。使用 $\text{⏪}$  $\text{⏩}$ 键查看哪个防区开路了。该信息当防区闭合时会消失。

**注：上述说明的有些功能必须由安装人员启用才会生效。请问您的安装人员您的系统哪些功能有效。**

### 巡视测试模式

安装人员和用户可以对系统启动巡视测试模式。在巡视测试时，就绪、已设防和故障LED会闪烁，表示激活了巡视测试。当系统要自动结束巡视测试时，在结束测试前5分钟系统会发出一个有声警告（每10秒钟5次蜂鸣）。

### 允许计算机访问您的系统

您的安装人员有时需要到您的安全系统收发信息。安装人员会通过电话线用计算机呼叫您的系统来进行此项工作。您需要让系统准备接收这种“下载”呼叫。这需要：

- 1 在键盘按 $\text{Ⓢ}$   $\text{Ⓢ}$  [主代码]  $\text{Ⓢ}$ ，允许在一个限定的时间段内进行下载。在此期间，系统会应答到来的下载呼叫。
- 如需了解此功能的更多信息，请问您的安装人员。

## 放置烟感探测器指南

研究表明，家庭住宅中着火会或多或少的产生一些烟雾。典型的住宅内着火试验表明，在大多数情况下烟雾的可检测量优于热度的可检测水平。出于这些原因，烟感报警应该被安装到每个卧室区域的外面，并安装在家庭住宅的每一层。

下列信息仅用于一般性指导，而且我们建议在放置和安装烟感报警设备的时候参考当地火警代码和防火规定。

我们建议除了那些需要最低保护的地方还要安装其他烟感报警器。其它应该保护的区域包括：地下室、卧室（特别是那些吸烟者睡觉的地方）、用餐室、有易燃物的房间和杂物室，以及任何没有被必须设备保护的走廊。

在平滑屋顶上，建议探测器之间的距离为9.1米（30英尺）。其他空间可能需要依据天花板的高度、空气流量、是否有托梁、天花板绝缘等。请参考“国家火警代码NFPA72,CAN/ULC-S553-M86”或其他合适的国家标准的安装建议。

- 不要将烟感探测器安置在尖形或山形屋顶的顶部。这些区域的空气停滞，可能会妨碍设备探测烟雾。
- 但也要避免气流湍急的区域，如靠近门、风扇或窗户的区域。探测器周围的快速空气流动可能会妨碍烟雾进入。
- 不要安置在高湿度区域。
- 不要安置在温度会升高到38℃（100°F）以上或降低到5℃（41°F）以下的地区。

**烟感探测器应始终根据 NFPA72国家火警代码进行安装。烟感探测器的安装应始终符合：**

在距离卧室中等距离的每个单独的睡眠区之外、家庭住房的每个其他楼层，包括地下室但不包括矮小空间和未完成的阁楼，都应安装烟感探测器，在新建筑中，还应在每个卧房中安装烟感探测器。分层放置：烟感探测器应需要放置在看得见的地方。在起居室和娱乐室之间没有门的地方可以选择是否安装烟感探测器。

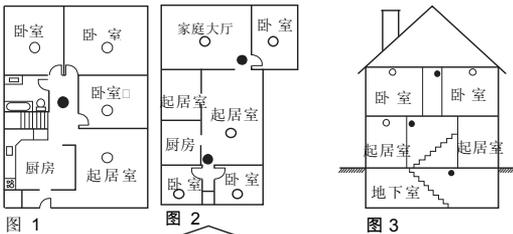
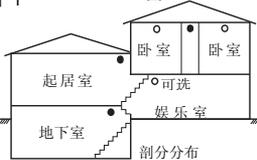


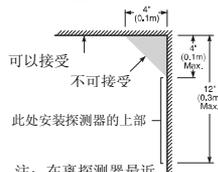
图 1

图 2

图 3



剖分布



注：在离探测器最近的边缘进行测量。

墙

- 用烟感探测器获得更好的保护。
- 用烟感探测器获得的保护很小。

图 3a

图 4

---

## 家庭火灾安全监测

请仔细阅读本节，了解防火安全的重要信息。

大多数火灾发生在家里。要尽量减小这种危险，我们建议对住宅进行防火安全检查，并制定火灾逃生计划。

- 1 是否所有的电器设备和插座都处于安全状态？请检查是否有散落的线头、灯光电路是否过载等，如果您不能确定电器设备和家庭维护是否安全，请找到专业人员进行评估。
- 2 所有可燃液体是否安全存放在密闭容器中，放置于通风良好的凉爽区域？请避免使用可燃性液体清洁卫生。
- 3 儿童是否无法接触到具有火灾危险的材料（火柴）？
- 4 是否所有火炉和燃烧木材的装置都恰当的安装、清洁和工作正常？  
请专业人士对这些问题进行评估。

## 火灾逃生计划

从发现火灾到火灾变得具有致命威胁的时间通常非常短。因此家庭中制定火灾逃生计划并对其进行演练非常重要。

- 1 每个家庭成员都应该参加制定逃生计划。
- 2 需要研究房屋中每个地点的可能逃生路线。由于许多火灾发生在晚上，所以需要卧室部分的逃生路线特别注意。
- 3 从卧室逃生必须可以在不打开内部房门的情况下进行。

### 当您制定逃生计划时，请考虑以下几点：

- 确认外延的所有门窗都可以轻易打开。确认这些门窗没有被喷涂封闭，上面的锁闭机构可以平滑工作。
- 如果打开或使用出口对儿童、老人或残疾人非常困难，就应该制定营救计划。这包括确认执行营救的人可以迅速的听到火灾报警信号。
- 如果出口高出地面高度，还应该配备消防梯或绳索。
- 地面上的出口应保持畅通。确认在冬季可以将雪从外部天井门清除掉，室外家具或设备不能阻挡出口。
- 每个人都应知道预定的集合地点，并在那里清点人数（例如，街道对面或邻居的房子）。如果每个人都逃出了建筑物，可以呼叫消防队了。
- 好方案的重点在于快速逃生。不要查看火情或试图灭火，不要收拾财务或携带宠物，因为这样会浪费宝贵的时间。一旦逃出来就不要返回到房屋中。等待消防队。
- 将火灾逃生计划写下来，并经常进行演习，这样如果有紧急情况发生，每个人就都能知道该如何做。如果家庭条件发生变化，就应该修改计划，例如家中人口的数量，或者如果建筑结构发生变化也应该修改计划。
- 请每周进行测试，确保您的火灾报警系统可以正常工作。如果您不能确认系统能否正常工作，请联络您的安装商。
- 我们建议您联络当地的消防队，对防火安全和逃生计划向他们进一步征求意见。如果有可能，请当地的消防人员到家中检查防火安全。

**重要 - 请仔细阅读：**无论是单独购买，还是产品和部件附带的 DSC 软件，其版权都有归属，对其购买要遵循以下条款：

- 该最终用户许可协议(EULA)是您(已获取该软件和相关硬件的公司、个人和团体)和加拿大泰科安全设备有限公司分公司——数码保安控制公司(“DSC”)之间的法律协议。该公司是集成交防系统的制造商，也是您已获取的该软件和相关硬件或部件的开发商。
- 如果 DSC 软件产品(“软件产品”或“软件”)和硬件绑定销售，但没有和新硬件绑定，那么您不能使用、拷贝或安装软件产品。软件产品包括计算机软件，可能还有相关多媒体、印刷资料和在在线或电子文档。
- 提供与另外最终用户许可协议相关的软件产品时附带的任何软件按照该许可协议的条款对您实行授权。
- 一旦安装、复制、下载、储存、访问或使用了软件产品，您将无条件同意接受本 EULA 条款，即使本 EULA 被视为是先前协议或合约的修订。如果您不同意该 EULA 中条款，DSC 则不能将 SOFTWARE PRODUCT 授权给您，您则无权使用它。

#### 软件产品许可

本软件产品受版权法、国际版权条约和其他相关知识产权法和条款保护。本软件仅授权使用，非出售。

#### 1. 协议授予

本 EULA 授予您以下权利：

##### (a) 软件安装与使用

对于您获得的每个许可，您可以安装仅一份软件产品拷贝。

##### (b) 存储/网络应用

不能同时在或从不同计算机中安装、访问、显示、运行、共享或使用该软件产品，包括工作站、终端、或其他数字电子设备。换言之之，如果您有几个工作站，那么你必须为每个要应用该软件产品的工作站获取一个许可。

##### (c) 备份拷贝

您可以多次备份拷贝该软件产品。但是在给定时间仅允许安装每个许可的一份拷贝。备份拷贝仅用于存档。除在本协议中明确说明，否则不得另外复制本软件产品，包括其印刷品。

#### 2. 其他权利和限制说明

##### (a) 反向工程，反编译，反汇编限制

除非或仅在法律明确准许范围之内(尽管有此限制)，否则您不能对本软件实施反向工程、反编译或反汇编。未经 DSC 官方书面允许，您不能改变或修改该软件，不能从软件删除任何专有标记、商标或标志。您要采取合理措施来确保符合 EULA 的条款和条件。

##### (b) 组件拆分

本软件产品作为独立的产品进行授权。它的组件不能被拆分、并用于一个以上的硬件单元。

##### (c) 单一集成产品

如果您在购买硬件的情况下获取本软件，那么软件产品和硬件作为一个独立的集成产品被授权。在这种情况下，正如 EULA 所述一样，仅在使用硬件时才能使用软件产品。

##### (d) 转售

不得出租、租赁或出借本软件产品。也不得转于他人使用，或在服务器或网站上发布。

##### (e) 软件转让

如果您没有保留任何拷贝并且您要转让全部软件产品(包括部件、多媒体和印刷材料、任何升级版本和该 EULA)，如果接收者同意 EULA 中条款，那么您可以将您所有 EULA 授予的权利仅作为永久销售的一部分转让或将硬

件转让。如果本软件产品是旧版本的更新，转让必须包含所有旧版软件产品。

##### (f) 终止协议

如果您违反了 EULA 条款和条件，DSC 在不伤害您其他权利的情况下终止该 EULA。在这种情况下，您必须销毁所有软件产品拷贝及其所有部件。

##### (g) 商标

本协议并未授权您使用任何 DSC 商标或其供应商的服务商标。

#### 3. 版权

本软件产品、附带印刷材料及软件拷贝中的所有知识产权和知识产权(包括但不限于软件中的 图片、照片和文字)归 DSC 或其供应商所有。不得复制附带的印刷材料。通过使用该软件产品而获悉的某些内容的所有权和知识产权属于这些内容的拥有者，并未受版权或其他知识产权法律和条约保护。EULA 没有授权您使用这些内容。EULA 没有明确授予的所有权利归 DSC 及其供应商所有。

#### 4. 出口限制

不得将本软件产品出口或转出口到任何受加拿大出口限制的国家，个人或团体。

#### 5. 法律管辖

本软件许可协议受加拿大安大略省法律管辖。

#### 6. 仲裁

由本协议引发的所有争议将根据仲裁法案进行仲裁。仲裁是终局的，对双方均有约束力。双方都要服从仲裁决定。仲裁地点应在加拿大，多伦多，仲裁语言应为英语。

#### 7. 有限担保

##### (a) 免除担保

**DSC 只“按原样”提供软件本身，并不作其他方面的担保。DSC 不会保证该软件能满足您的需要、其运行无故障、无错误。改变运行环境**

针对因硬件操作环境改变或非 DSC 软件产品进行交互引起的问题，DSC 不负责任。

##### (c) 赔偿责任限制：保证中的风险分配

在任何情况下，如果任何法令包含了该许可协议中没有阐述的担保或条件，根据该许可协议条款，DSC 的全部责任仅限于在您在该软件产品的许可协议实际支付的数额和 5 加元 (CAD\$5.00) 中选择较大的数额作为赔偿。因为有些司法管辖区不允许排除或限制间接或意外损坏，所以上述限制可能对您不适用。

##### (d) 免责声明

本担保涵盖完整的担保条款，并取代任何及所有其他担保，无论是明示还是暗示(包括适销性和特定适宜性的所有暗示保证)，也取代 DSC 的所有其他责任或义务。DSC 不承诺其他担保，不委托或授权他人修改或改变该担保，不承担关于该软件产品的其他担保和责任。

##### (e) 免除赔偿和担保限制

在任何情况下，针对因违反该担保、协议，或因法律疏忽和严重错误，或以其他法律理论为基础而产生的任何特殊的、意外的、维发的或间接的损坏，DSC 不承担任何责任。这种损害包括，但不仅限于，利润损失、软件产品或任何相关的设备损坏、资金成本、替代或更换设备的费用、设施或服务、停机时间、购买时间，包括客户的第三方索赔和财产损失。

**警告：DSC 推荐对整个系统定期进行系统检测。但是，即使频繁检测，因为(但不限于)非法入侵、电子干扰或其他原因，本软件产品仍有可能运行不正常。**

## 用户手册中的附加安全事由

始终确保你拥有最新版本的用户手册。可以联系你的分销商以更新用户手册的版本。

### 重要安全说明

为了降低火灾的危害，触电或者受伤，请遵循以下的安全防范措施：

勿将任何液体溅在设备上。

请勿在无专业人士陪同下调试设备。打开或者除去设备外壳可能使你暴露在

高压或者其他危险之中。求助于有资格的服务人员。

切勿独自打开设备。

**不要在电子风暴时触摸设备以及连接的电缆，闪电带来的电击可能造成危险。**

不要在煤气泄漏点附近使用报警系统报告煤气泄漏。

### 常规维护及故障排除

遵循手册中或者标记在设备表面的所有说明，以保持你的报警控制器在最佳状态。

### 清洁

仅用湿毛巾擦拭机器的外壳。

勿使用研磨剂，稀释剂，可溶解的或气雾清洁剂(喷雾，抛光)，这些可能

会通过外壳上的孔洞渗入控制器并造成损坏。

勿使用任何水或者液体。

勿使用酒精擦拭设备的前盖。

### 故障排除

有时候，你可能会遇到报警控制器或者电话线路的问题。一旦问题出现，通常报警控制器会识别此类问题并显示一条报错信息。当在显示屏上看到报错信息的时候，请查阅所提供的清单。如果需要更多的帮助，联系你的分销商或者服务人员。

### 警告

SCW9045 报警系统必须在满足小于最大污染度 2、过电压范围 II 的无危害的室内环境中安装并使用。本设备为直插连接，并设计为仅由维护人员进行安装、服务以及维修；【维护人员须经过适当的技术培训，具有必需的经验，明确操作设备的危险性，并且知道如何将对人的危害降至最低】。

**最终用户不得替换设备中的任何部件**

## 警告 请仔细阅读

### 安装者须知

本警告包含重要信息，作为与系统用户接触的唯一一个人，您有责任让此系统的用户注意本警告中的各项内容。

### 系统失效

此系统经过精心设计，可实现最大限度的有效性。然而，在涉及火灾、盗窃或其他类型紧急事件情况下，此系统可能无法起到防护作用。由于种种原因，任何类型的任何报警系统都可能被谨慎平衡处理，否则可能无法按照预期方式工作。下列介绍其中一些（但非全部）原因：

#### ■ 安装不当

安全系统安装正确，才能提供充分防护。每次安装均应经过安全专业人士鉴定，以确保涵盖所有入口点和区域。门窗上的锁和插销必须牢靠，并能正常运作。门窗、墙壁和其他建筑材料必须具有合格的抗力和构造，才能提供应有的保护水平。在任何建筑活动期间和之后，都必须进行一次重新鉴定。强烈建议，尽可能由消防和/或公安部门进行鉴定。

#### ■ 犯罪知识

此系统包含有制造时确定有效的安全功能。具有犯罪倾向的人可能会研究出降低这些功能的有效性的方法。因此，定期检查安全系统非常重要，这样可以确保安全系统的功能保持有效，并确保一旦发现安全系统不能提供应有的保护，就马上更新或更换安全系统。

#### ■ 入侵者进入

入侵者可能会通过不受保护的入口点进入、避开传感设备、穿越安全系统监测不到的区域逃避监测、断开报警设备或干扰或阻止系统正常工作。

#### ■ 电源故障

控制单元、入侵探测器、烟雾探测器以及许多其他安全设备都需要一个合格的电源，才能正常工作。如果某个设备通过电池工作，电池可能会失效。即使电池没有失效，也必须给电池充电、保持完好无损且正确安装。如果一个设备仅通过交流电工作，任何中断（尽管时间很短）都会使该设备在断电时不工作。供电中断无论多长，通常都会伴随有电压波动，这会损坏像安全系统这样的电子设备。发生断电后，请立即全面地测试系统，以确保系统正常工作。

#### ■ 可更换电池发生故障

此系统的无线发射器设计为正常情况下电池可工作多年。预期电池寿命是设备环境、设备使用情况和设备类型的一个函数。环境情况（如高温、高温或低温或温度大幅波动）可能会缩短预期电池寿命。尽管每个发射器都配备有电池电量监视器（该监视器确定何时需要更换电池），此监视器可能无法正常工作。定期测试和维护可使系统处于良好工作状态。

#### ■ 射频（无线）设备的危害

信号并不一定在各种情况下都能到达接收机，这些情况包括：在无线电波路径上或附近放了金属物体、故意干扰或其他非故意的无线电信号干扰。

#### ■ 系统用户

用户可能无法操作应急开关，这可能是由于永久或暂时身体残疾、无法及时接近设备或不熟悉正确操作。重要的是，应培训所有系统用户正确操作报警设备，并让他们知道，当系统显示警报时如何作出反应。

#### ■ 烟雾探测器

烟雾探测器是此系统的一个部分，它可能由于种种原因而无法正确警告居住者防止火灾，下面列出其中一些原因。烟雾探测器可能没有正确安装或固定。

烟雾可能无法到达烟雾探测器，例如，火灾在烟囱、墙壁或屋顶或在关闭的门的另一边发生。烟雾探测器可能监测不到住处或建筑物另一高度上发生的火灾的烟雾。

每场火灾产生的烟雾数量和燃烧速度都是不同的。烟雾探测器可能无法同样有效地监测到各种类型的火灾。

烟雾探测器可能不会及时对粗心大意或安全事故导致的火灾提出警告，例如，床上冒烟、剧烈爆炸、燃气泄漏、易燃材料存放不当、电路负荷太重、儿童玩火柴或人为纵火。

即使烟雾探测器正常工作，在某些情况下，由于警告不够，而使所有居住者不能全部及时逃离、免受损伤或致死。

#### ■ 移动探测器

**移动探测器**只能监测到如相应安装说明中所述的指定范围内的移动。**移动探测器**

**无法**辨别入侵者和预定居住者。**移动探测器**不提供容积率区域防护。**移动探测器**具有多个监测波束，只能监测到这些波束覆盖的无障碍区域中发生的移动。

**移动探测器**无法监测到墙壁、天花板、地板、关闭的门、玻璃隔板或玻璃门窗后面发生的移动。任何类型的损害，无论是有意还是无意的，例如，将任何材料遮蔽、油漆或喷洒到监测系统镜头、镜面、视窗或任何其他部位，都会影响监测系统正常工作。被动红外线**移动探测器**通过监测温度变化进行工作。但是，当环境温度接近或高于体温时或监测区域中或监测区域附近存在有意或无意的热源，就会降低被动红外线**移动探测器**的有效性。其中某些热源可能是加热器、散热器、火炉、烧烤架、壁炉、日光、排气口、照明，等等。

#### ■ 报警设备

如果有隔离墙或隔离门，报警设备（如报警器、警铃、报警喇叭或报警脉冲）可能不会向人员报警或唤醒熟睡中的人。如果报警设备处在住处或房产的不同水平上，则可能不会警告或唤醒居住者。音响报警器可能会受到其噪声源的干扰，例如，立体声系统、收音机、电视、空调或其他电器设备或过往车辆。音响报警设备尽管声音高，但有听觉障碍的人也可能听不到。

#### ■ 电话线

如果使用电话线来发送警报，电话线可能会在某些时段不能使用或占线。而且，入侵者可能会切断电话线，或者会用很难监测到的更先进的手段使其无法工作。

#### ■ 时间不充裕

在某些情况下，系统会正常工作，但由于居住者无法及时响应警报，因而无法避免紧急事件发生。如果系统受到监控，响应可能不一定及时，会导致无法保护居住者或其财物。

#### ■ 组件故障

尽管已采取各种措施使此系统尽可能可靠，但系统可能会由于组件故障而无法正常工作。

#### ■ 测试不当

通过定期测试和维护，可以发现使报警系统无法正常工作的多数问题。应每周测试整个系统，而且应在闯入、试图闯入、火灾、暴风雨（雪）、地震、事故或房屋内外任何建筑活动之后，对整个系统进行测试。测试应包括所有探测设备、键盘、控制主机、报警指示设备以及属于系统组成部分的任何其他操作设备。

#### ■ 安全与保险

不管其功能如何，报警系统不能取代财产保险或人寿保险。报警系统也无法取代财产所有者、租赁者或其他居住者，采取必要措施防止紧急情况发生，或最大限度地减小紧急情况造成的有害影响。

